

پولس رسولی اولین نامه قرنتیانی سه

شی ریکا، آمه خدائوند عیسی مسیحی رفاقتی سه
 بخونسه.

خدای کلیسای دله

۱۰ ای برارن، آمه خدائوند عیسی مسیح اسمی
 همرا شیمه جا خواهش کمه که همدیری همرا
 یکدل ووئین و شیمه مین خدای دنیوو، بلگی هم
 فکری دله و هم نظری دله یتا ووئین. ۱۱ چونکه
 می برارن، خلوتی ای اهل خیمه خور هادانه
 که شیمه مین دعوا مرافه دزه. ۱۲ می منظور
 هیمه که شیمه جا یتفر گینه، «من پولسی دمالرو
 هسیمه»؛ هون یتا گینه، «من آپولسی دمالرو
 هسیمه»؛ یت دیتر گینه، «من کیفای دمالرو
 هسیمه»؛ و یتفر دیتر هم گینه، «من مسیحی
 دمالرو هسیمه».

۱۳ مکه مسیح رسد بوه؟ مکه پولس وه که
 شیمه خاطری صلیبی سر بورده؟ مکه پولسی
 اسمی همرا غسل تعمید بیتنی؟ ۱۴ خداره شکر
 کمه که الا گریسپوس و گایوس، شیمه جا د
 هیچکی دیتر تعمید نداده، ۱۵ تا هیچکی نیتنه بیئه
 می اسمی همرا تعمید بیتنی. ۱۶ من استیفاناسی
 خینواده ره هم تعمید هادامه؛ ویشتر از هین
 شی یاد نارمه د هیچکی دیتر تعمید هادا ووم.
 ۱۷ چون مسیح مینه نرسانیه تا تعمید هادم بلگی

۱ پولسی طرفی جا که خدای خواستی همرا
 بخونس بوه تا مسیح عیسای رسول ووئه،
 و آمه برار سوشتنسی جا،

۲ خدای کلیسای سه که فرنتسی شهری دله
 دزه، اونانیکه مسیح عیسای دله تقدیس بونه
 و بخونس بونه تا مقدس زندگی هاکنن، دشته
 اونانی همرا که هر جای دیتر آمه خدائوند عیسی
 مسیحی اسم خوننه، که آمه خدائوند و وشونی
 خدائوند:

۳ فیض و صلح و سلامتی، آمه پیر، خدا، و
 خدائوند عیسی مسیحی طرفی جا، شیمه بیه.

شکر هاکردن

۴ من همیش شی خداره شیمه خاطری و
 خدای هون فیض که عیسی مسیحی دله شمار
 هادا بوه، شکر کمه. ۵ چون شما مسیحی دله
 هر چی ای جا، دشته گب بزوئن و دشته
 معرفتی دله، بی نیاز بونی ۶ حتی هون جوریکه
 آمه گواهی مسیحی خوری شیمه مین تأیید بوه،
 ۷ همونجور که آمه خدائوند عیسی مسیحی
 دگرسته انتظار کشینی، هیچ پیشگشی جا بی
 نصیب نینی، ۸ وی تا آخر شمار پابرجا دارنه، تا
 آمه خدائوند عیسی مسیحی روزی دله بی تقصیر
 ووئین. ۹ خدا وفادار، هون خدای که شمار

شَرْمَنده هَاکِنِه؛ و خِدا اونچی گِه دِنیا ضعیف اِشمارنه ره، اِنتخاب هاکِرده تا قِدارِن شَرْمَنده هَاکِنِه؛^{۲۸} خِدا اونچی گِه هَین دِنیایی دِلِه پست و کِچیک، حَتّی هون چپایی گِه هیچ هَسَنه ره، اِنتخاب هاکِرده تا هر اونچی گِه دَرِه ره از بَین بَوَرِه،^{۲۹} تا هیچ آدمی خِدایی پش فخر نَکِنِه.^{۳۰} وی خاطریه گِه شِما عیسی مسیحی دِلِه دَرِنی. اون عیسی مسیح گِه خِدایی طرفی جا آمِسه حکمت بَوِه، یعنی صالحی، قَدوسیت و آزادی.^{۳۱} تا هَمونجور گِه اِرمیای پیغمبری کیتابی دِلِه بيمو: «هر کی فخر کِنِه، خِداوند فخر هَاکِنِه.»

پولس مسیحی مصلوب ووئِن اعلام کِنِه

۲ ای پَرارن، هون موقّه گِه شِمه وَر بيمومه، نيمومه گِه خِدایی رازیشونه شِمْسِه، گت گِته گَب یا حکمتی هَمرا اعلام هَاکِنِم.^۲ چون تصمیم بَیت وِمِه شِمه مِیْنی هیچی ره نُنْئِم اِلّا عیسی مَسِیح، هون هَم مصلوب بَوِه عیسی.^۳ مَن ضَعف و تَرَس و لَرزی هَمرا شِمه وَر دَوِمِه،^۴ و می گَبَا و می پیغم حکیمونه کلماتی هَمرا گِه قانع کِنِه، نَوِه، بَلْگی اونانِه خِدایی روح و خِدایی قَوّت هَمرا بَئِمِه.^۵ تا شِمه ایمون نا آدمی حکمتی هَمرا، بَلْگی خِدایی قَوّتی هَمرا ووئِه.

حکمت، خِدایی روحی جا

^۶ با هَین وجود، اما گِته آدمی مِین حکمت گِمی، هر چن نا حکمتی گِه هَین زمونه ای جا ووئِه یا اونانیکه هَین زمونه ای حاکِمی جائِه، گِه بَمرَدَنی سِه مَحکومنه،^۷ بَلْگی اما خِدایی حکمتی جا گِه راز هَسّه و جاهادائِه گَب رَئی، همون حکمتی گِه خِدا اونِه پش از هَینگِه دِنیاره خلق هَاکِنِه آمِه جالالی سِه مَعِین

تا اِنْجیل موعظه هَاکِنِم، و نا دِنیایی حکیمونه گَبایی هَمرا گِه قانع کِنِه، نَکِنِه مسیحی صلیبی قَوّت هیچ بَوِه.

مسیح، خِدایی حکمت و قَوّت

^{۱۸} چون صلیبی پیغم اونانیسه گِه هلاک ووئِه نادونیه، ولی آمِسه گِه نِجات گیرِی خِدایی قَوّت.^{۱۹} چون اِشعیای پیغمبری کیتابی دِلِه بَنوشت بَوِه:

«حکیمی حکمت از بَین وَرْمِه

بافهم آدمی فهم هیچ کِنِه.»

^{۲۰} حکیم آدم کِچه دَرِه؟ توراتی مَلَم کِچه دَرِه؟ اونانیکه هَین رَمونه ای دِلِه نظر دِنِنِه کِچه دَرِنِه؟ مَگِه خِدا دِنیایی حکمت نادونی نَکِرده؟^{۲۱} چون از اوچّه گِه طبق خِدایی حکمت، دِنیا نَتِنِسه حکمتی راهی جا خِدارِه بَشناسه، خِدا هینجور صلاح بَئِه گِه هَین نادونی ای راهی جا گِه اما موعظه کَمی، اونانیکه ایمون اَرِنِه ره نِجات هادِه.^{۲۲} چون یهودین نِشونه ها خِوابِنِه و یونانین حکمتی دِمال دَرِنِه،^{۲۳} ولی اما مصلوب بَوِه مسیح موعظه کَمی گِه یهودینی سِه یِتِه سنگی تَرائِه گِه لَغزِنِه و غیریهودینی سِه نادونیه،^{۲۴} ولی اونانیکه بَخونس ووئِه ره، چی یهودی و چی یونانی، مسیح، خِدایی قَوّت و خِدایی حکمت.^{۲۵} چون اونچی گِه خِدایی خَوّری نادونی ویئِی، آدمی ای حکمتی جا حکیمتر، و اونچی گِه خِدایی خَوّری ضَعف ویئِی آدمی ای قَوّتی جا قویتر.

^{۲۶} ای پَرارن، شِی وَضَع شِی یاد بیارین: هون موقّه گِه خِدا شِمارِ بَخونسِه، ویشترِ شِما دِنیایی اِرزشهائی هَمرا، حکیم بَشمارس نَوونِسی؛ و ویشترِ شِما قِدارِن یا نجیب زادگونی جا نَونی.^{۲۷} ولی خِدا اونچی گِه دِنیا نادونی دِنّه ره، اِنتخاب هاکِرده تا حکیم

کلیسای دِلہ ای جدایی

۳ ای برارن، ولی مِن، نَینسِمہ اونانی تَرَا گہ
 خدایی روح وشونی دِلہ ذَرہ گب بَینم
 بَلگی هیتی اونانی تَرَا گہ هوا و هوسی دِمال
 ذَرِنه گب رَمّه، یعنی هیتی اونانی تَرَا گہ مَسِیحی
 دِلہ، کِچیک وِچِنه. ۲ مِن شِمَارِ شیر هادامہ نا
 گوشت، چون وی آمادگی رِه ناشتینی و خلا هم
 نارنی، ۳ چون خلا هوا و هوسی دِمال ذَرنی.
 وختی شِمه مین خسودی و دعوا ذَره، مِگه هین
 نِشون نَدینه گہ هوا و هوسی دِمال ذَرنی و هیتی
 بقیه آدمی تَرَا رفتار کینی؟ ۴ چون وختی بَنفَر
 گِنه: «مِن پوُلُسی دِمالرو هسِمه»، و بَنفَر دِیتر
 گِنه: «مِن آپوُلُسی دِمالرو هسِمه»، مِگه بقیه
 آدمی تَرَا نینی؟

۵ مِگه آپوُلُسی کِیه؟ پوُلُسی کِیه؟ وشون فقط
 خادمنی هَسَنه گہ خِدا هر کِدیَم یِتّه وظیفه
 هادا تا وشونی طریقی جا شِما ایمون بیارین.
 ۶ مِن تیم دَکاشِتمِه و آپوُلُسی اُونِه اُو هادا، ولی
 خِدا وِه گہ اُونِه سبز هاکِرده. ۷ پَس نا اونیگه
 کارِنه حِساب اِنه و نا اونیگه اُو دِنه، بَلگی
 فقط خِدا اِنه گہ اُونِه سبز کِتّه. ۸ اونیگه کارِنه
 و اونیگه اُو دِنه، هر دِتا یِتّه هَسَنه و هر کِدیَم
 شی زحمت بَکشی ای اَنّا، پاداش گیرنه. ۹ چون
 اَمّا فقط خِدا بی همکارنمی. شِما خِدا بی کِشت
 و کاری زمی و خِدا بی ساختِموننی.

۱۰ هون فیضی گہ خِدا مِینه هادایی هَمرا، هیتی
 ماهرِ معماری تَرَا پی بَگَنیمِه و ینفر دِیتر هون
 پئی سَر، ساختِمون ساجِنه. هر کی وِنه مواظِب
 ووئّه گہ چتی ساجِنه. ۱۱ چون هیچکی نَیَنه بجز
 هون پئی گہ بَگنی بَوّه یِت دِیتر پی بَگِنه، هون

هاکِرده. ۸ هین زمونه ای حاکِمن هیچکدیم
 هین حکمتِ یَنفهمسِنه، چون اگه اونه فَهمسِنه،
 خِداوندِ جلالِ مصلوب نَکَرَدِنه. ۹ هَمونجور
 گه اِشعیای پیغمبری کِتابی دِلّه، بَنوشت بَوّه:
 «اونچی رِه گه هیچ چشی نَئیه،
 هیچ گوشی نِشَنسَه،
 و هیچکسی فِکَر نَرسِیه رِه،

خدا شی دوسدارنی سِه فَرهام هاکِرده.»
 ۱۰ خِدا هین چیاره شی روحی طریقی جا
 اَمِسِه اَشکار هاکِرده. چون خِدا بی روح هَمه
 چیره، دَکَلاش وکَلاش کِتّه حتّی خِدا بی جَلترین
 رازیشوَنم. ۱۱ چون کِیه گه آدمی ای فِکرایِ جا
 خَوَر داره، اِلّا شِه وی روح گه وی دِلّه ذَره؟
 هَینسِه، فقط خِدا بی روح گه خِدا بی فِکرایِ
 جا خَوَر دارنه. ۱۲ اِسا اَمّا نا هین دِنیایی روح،
 بَلگی یِتّه روح بَدَس بیاردی گه خِدا بی جائّه، تا
 اونچی خِدا اَماره هدیه هاداره، دَیَنم. ۱۳ و هینی
 جا گب رَئی، اونم نا هون کلماتی گه آدمی ای
 حِکمتی جا یاد بَنیت ووئیم، بَلگی هون کلماتی
 هَمرا گه خِدا بی روح اَماره باد دِنه؛ هَینسِه
 روحانی حِیقَتاره اونانیسِه گه خِدا بی روح شی
 دِلّه دارِنه گِمی. ۱۴ آدمی گه هوا و هوسی دِمال
 دَوو هون چپایی گه خِدا بی روح ربط دارنه رِه
 قَبول نَکِتّه، چون وی نظر نادونیه، و نَیَنه اونه
 بَفَهمِه، چون فقط خِدا بی روحی هَمرا پِشِنه
 اونی دِرسی رِه تشخیص هادائن. ۱۵ آدمی گه
 خِدا بی روح دارنه هَمه چی ای خَوری داوری
 کِتّه، ولی هیچکی نَیَنه وی خَوری داوری هاکِنه.
 ۱۶ «چون کِیه گه خِداوندی فِکَر بَفَهمِه
 تا ورّه تعلیم هادِه؟»

ولی اَمّا مَسِیحی فِکَر دارمی.

انتظاری گه میاشری جا شونه هیینه گه وفادار ووته.^۳ ولی میسه شمه قضاوت یا یت دیبر آدمی محکمیه ای قضاوت مهم نیه. در واقع حتی من شه هم شیره قضاوت نکته.^۴ چون شی دله عیبی نویمه، ولی هین منه تَبَرَّته نَکینه. بَلْگِ خِداوند گه منه قضاوت کِته.^۵ پس هیچی ای خوری پش از وی موقه قضاوت نَکین تا هینگه خِداوند بیه. وی اونچی گه آلن تاریکی ای دله جاهادائه ره روشنایی ای دله معلوم کِته و دلِیشونی نیت بَرَملا کِته. آزما هر کی شی تعریف و تمجید خِداپی جا گیرنه.

^۱ ای یرارن، من دشته هین چباره شی خوری و آپولسی خوری شمه خیر و صلاحی سه بَیمه تا شما هین گبابی معنی ره آمه جا یاد بیرن گه، اونچی ای جا گه بنوشت بوه، پشتر نَشوئین. تا هیچکدیم از شما بَنَفر دیبری پش فخر نَکینه.^۷ چون کی تیره یجور دیبر وینه؟ چی دارنی گه تیره هادا توه وو؟ پس اگه تیره هادا بوه، چه یجور فخر کِتی گه انگار هینجور نیه؟

^۸ انگار شما هر اونچی گه خواپسینی ره برسینی! انگار آلن پولدار بونی! بدون اما شما پادشاه بونی! و کاش گه پادشاهی کِردنی تا اما هم شمه همرا پادشاهی کِردمی! ^۹ چون من فکر کِته گه خدا اما رسولین دشته مردنی جا آخرتر، تماشایی سه پشته، هتی اونانی ترا گه بمردنی سه محکوم بونه، چون دنیا، فرشتگون و آدمین آماره تماشا کِینه. ^{۱۰} اما مسیحی خاطری نادومنی، ولی شما مسیحی دله حکیمینی! اما ضعیفمی، ولی شما قوینی! شما محترمی، ولی اما جرمتی نارمی! ^{۱۱} اما تا آلن هم، وشنی و تشنیمی، و فقیرنی لیواس دَکِردمی.

کِتنک بخاردمی و آواره بومی. ^{۱۲} شی دسی همرا کار کِتی و زحمت گشمی. وختی آماره آراشت هایکن، وشونی سه دعای خیر کِتی؛ و وختی

پی شه همون عیسی مسیح. ^{۱۲} اِسا، اگه ینفر هین پئی سر یته ساختمون طلا یا نقره یا گرون سنگیشون یا چو یا واش یا گِملی جا بساچه، ^{۱۳} هر کسی کار معلوم وونه، چون هون 'روز' همه چیره بَرَملا کِته. چون تش کاری نتیجه ره معلوم هاگرد، و تش هر کاری گه آدمین هاگردنه ره آزمود کِته. ^{۱۴} اگه کاری گه هون پئی سر بسات بوه بجا بَمونه، هون آدم شی پاداش گیرنه. ^{۱۵} اگه یتفیری کار تش بَتیره ضرر وینه؛ هر چن شه نجات گیرنه؛ ولی هتی اوئی ترانه گه تشی آلوکی جا جان در بُورد وو.

^{۱۶} مَگه نَتوننی گه خِداپی معبدنی و خِداپی روح شمه دله دره؟ ^{۱۷} اگه کسی خِداپی معبد لی هاده، خدا وره نابود کِته؛ چون خِداپی معبد مقدس و شما هون معبدنی.

^{۱۸} شیره گول نَرین. اگه شمه جا کسی فکر هاکنه هین زمونه ای دله حکیم آدم، هیینسه گه حکیم بوو، وینه نادون بوو. ^{۱۹} چون هین دنیایی حکمت خِداپی نظر نادونیه. همونجور گه ایوبی کیتابی دله بنوشت بوه: «حکیم آدمین، شه وشونی حیلَه ای همرا، گرفتار کِته.» ^{۲۰} و آیه هم مزموری کیتابی دله بنوشت بوه: «خِداوند حکیم آدمینی فِکرایِ جا خور دارنه و دَته گه هون فکرا بیخدینه.» ^{۲۱} پس هیچکس د آدمین فخر نَکینه. چون همه چی شه شِمینِه هسه، ^{۲۲} چی پولس، چی آپولس، چی کیفا، چی دنیا، چی زندگی، چی بمردن، چی حال و چی آینده، دشته هینن شه شِمینِه هسه ^{۲۳} و شما مسیحی سه هسنی و مسیح خِداپی سه.

رسولنی خدمت

هر کی وینه آماره مسیحی خادمین و میاشرنی دید هارشه گه خِداپی رازیشون وشونه امانت سپارس بوه. ^۲ علاوه بر هین

آزار بونینیم، تَحْمِلِ کَتی؛^{۱۳} وختی اماره تهمت زَننه، جی ای همرا جواب دی. تا همین آلم، اما دنیایی دله ای سوس و همه چی ای آشغال بومی.

^{۱۴} هینه نوبسیمه تا شمار شرمندیه هاکنیم، بلگی نویسیمه تا شی عزیز وچله ای ترا شمار نصیحت هاکنم.^{۱۵} چون حتی اگه هزارن ملَم مسیحی دله داربن، ولی خیلی پیر نارنی، چون من انجیلی طریقی جا عیسی مسیحی دله شیمه پیر بومه.^{۱۶} پس شیمه جا خواهش کَته میجا سَرَمَخَش تیرین.^{۱۷} هینسه تیموتائوس گه می عزیز وچه و خداوندی دله وفادار ره شیمه ور برسانیمه. تا می راهاره مسیح عیسی دله شیمه یاد بیاره، همونجور گه هون راهاره دشته کلیساهایی دله و همه جا تعلیم دیمه.

^{۱۸} بعضیا مغرور بونه، و وشون گمون کینه گه د من شیمه ور نیئمه.^{۱۹} ولی اگه خدا بخواد خیلی زود شیمه ور اومه و نا فقط هین مغرورنی گبی سه، بلگی وشونی قووت پی بورم.^{۲۰} چون خدای پادشاهی بحرف نیه، بلگی قووتی دلته.^{۲۱} کدیم پتاره خواینی؟ چوپی همرا شیمه ور بیئم یا یته آروم روح و مهرورنی همرا؟

بی عفتی کلیسایی دله

۵ راستی خور برسپه گه شیمه مین بی عفتی دَره، هون هم جوریکه حتی بت پَرسِن هم نَئینه اونِه تحمیل هاکنن. چون بشُوسیمه یته مردی شی کچیک ماری همرا دَره.^۲ و شما فخر کینی! مَگه نیسه ماتم تیرین؟ اونیکه هینجور هاگردِه ره شی مینی جا دیرگا هاکنین.^۳ چون هر چن من جسمی دله اوچه دنیمه،

ولی روحی دله شیمه همرا، و آلم، هتی یَنفَری ترا گه اوچه دَره، پشتر شی قضاوت وی خوری گه هین کار هاگردِه اعلام هاگردیمه.^۴ وختی شما خداوند عیسی مسیحی اسمی همرا هی ور جم ووننی، و من روحی دله شیمه مین دَرمه، خداوند عیسی مسیحی قووتی همرا،^۵ شما ونه هین مردی ره شیطانی دَس بسپارین تا وی جسمی بکوشتنی همرا، وی روح خداوند عیسیای روزی دله نجات بیر.

^۶ شیمه افتخار هاگردن اصلاً دِرس نیه. مَگه نئوننی گه آقدی خمیرمایه بَنَته دِشته خمیر ور بیاره؟^۷ شیره کهنه خمیرمایه ای جا پاک هاکنین تا تازه خمیر وونن، همونجور گه واقعاً هم فطیرنی. چون مسیح، امه پسخی ورکا، قروونی بوه.^۸ پس بیئین عید نا کهنه خمیرمایه ای همرا، یعنی بدخواهی و شرارتی خمیرمایه، بلگی راسی و حقیقت فطیر نونی همرا جشن بیریم.

^۹ شی قبلی نامه ای دله، شیمسه بَنوشیمه گه بی عفتنی همرا رفت و آمد نَکنین.^{۱۰} ولی اصلاً می منظور هین نوه گه هین دنیایی بی عفتنی همرا، حریصن یا حیلِه گرن، و بت پَرسنی همرا رفت و آمد نَکنین، چون هینجوری ویسه دنیایی جا دیرگا بورین.^{۱۱} ولی آلم شیمسه نویسیمه گه اونی همرا گه شیره برار خوئه، ولی بی عفت، یا حریص، بت پَرس و فاش دینه، عرق خوار یا حیلِه گر هسه، رفت و آمد نَکنین، و هینجور آدمی همرا حتی همسفره نووئن.

^{۱۲} چون من چیکار دارمه گه دیرگای مردنی خوری قضاوت هاکنم. مَگه قضاوت اونانی خوری گه کلیسایی دله دَرنه، شیمه وظیفه

جا بَشورد بونی، تَقَدیس بونی و صالح بِشمارِس بونی.

بی عَفَتی ای جا دَربورین

۱۲ «میسِه همه چی جایز،» ولی همه چی فایده ناره. «میسِه همه چی جایز،» ولی نلِمه هیچ چی می سَر هاجرا بَوو. ۱۳ «غذا اِشگمی سه هَسِه و اِشگم غذایی سه، و خِدا، هم هِن و هم هونِه از بِن وَرنِه.» تَن بی عَفَتی ای سه نِه، بَلگی خِداوندی سه هَسِه و خِداوند هم تَنی سه، ۱۴ و خِدا، خِداوندِ مِرِدگونی جا زینّه هاکِرده و اَمارِه هم شی قَوَتی هَمرا زینّه کِئِه. ۱۵ مِگِه نَتُونی گِه شِمِه تَن مَسِیحی اعضائِه؟ یَعنی مَسِیحی اعضاء رِه بَرم و اونانه هتی یِتِه فاحشه‌ای اعضایی تَرّا هاکِیم؟ اصلاً! ۱۶ مِگِه نَتُونی یَنَقَر گِه فاحشه‌ای هَمرا دَوو، وی هَمرا یِه تَن وونِه؟ چون تورانی کیتابی دِلِه بَنوشت بَوِه: «هون دتا یِه تَن وونِه.» ۱۷ ولی اونیکه خِداوندی هَمرا یِتِه بَوو، وی هَمرا یِتِه روح.

۱۸ بی عَفَتی ای جا دَربورین! هر گِناه دِیَری گِه آدَم هاکِیِه وی تَنی جا دیرگائه، ولی اونیکه بی عَفَتی کِئِه، شی تَن گِناه کِئِه. ۱۹ مِگِه نَتُونی گِه شِمِه تَن روح القُدسی مَعْبِد گِه شِمِه دِلِه دَرِه و هونِه خِدایی جا بَیْتی؟ شِما دِ شِنِه نیی. ۲۰ چون شِما یِه قیمتی هَمرا بَخری بونی، پَس خِدارِه شی تَنی دِلِه جَلال هادین.

عروسی ای خَوَری

۷ اِسا هون چِیایی خَوَری گِه میسِه بَنوشت وِنی:

«مردی سه خِب نِه گِه یِتِه زَناره دَس هاکِیِه.» ۲ ولی بی عَفَتی هاپی و سوسه ای خاطری گِه دَرِه، هر مردی وِنِه شی زَناره داره،

نِه؟ ۱۳ خِدا شِه دیرگابی مَرَدنی خَوَری قضاوت کِئِه. پَس «هون شرور آدَم شی مِینی جا دیرگ هاکِین.»

ایمونداری مِینی دعوا مِرافه

۶ هر وخت یِتِه از شِما، یَنَقَر دِیَری جا شِکایت دارنِه، چتی جِرات کِئِه اونِه نا مَقْدَسینی وَر، بَلگی گِناهکاری مَحکمه ای سه بَوَرِه؟ ۲ مِگِه نَتُونی گِه مَقْدَسین دِنیاره داوری کِینِه؟ پَس شِما گِه قَرار دِنیاره داوری هاکِین، چتی تَنَتنی هِن کِچیک چِیاره داوری هاکِین؟ ۳ مِگِه نَتُونی گِه اَمّا فرشیگون داوری کِمی؟ چی بَرسه هِن چِیایی خَوَری داوری هاکِرْدن گِه زندگی رِه مِربوطِه. ۴ پَس چه هون موقّه گِه هِن چِیا شِمِه مِین اِتِّفاق گِیفِه، اونانی پَش وَرنی گِه کِلِیسایی دِلِه هیچی حِساب نیئِنِه؟ ۵ هِینِه گِیمِه تا شِمار شَرْمَنْدِه هاکِیم. شِمِه مِین یِتِه حَکیم دَنیِه گِه بَیْتِه هِن چِیاره بَرارنی مِین حَل و فصل هاکِیِه؟ ۶ ولی، پَرار، پَراری عَلِیه مَحکمه ای سه شونِه، اونم بی اِیموننی وَر؟

۷ اصلاً شِمِه مِین هِنجور دعوا مِرافه هاپی، شِه شِمِسه، سَر شِگسِگِیِه. چه نَخواینی مَظْلوم آدَمی تَرّا بَووئِن؟ چه حاضِر نیی ضرر هاکِین؟ ۸ ولی شِما، شِه ظَلَم کِینی و بَقِیِه رِه ضرر زَنی، حَتّی شی بَرارن.

۹ مِگِه نَتُونی اونانیکه بَقِیِه رِه ظَلَم کِینِه خِدایی پادشاهی ای وارِث نَووئِنِه؟ گول نَخارین! نا بی عَفَتِن، نا بَت پَرَسِن، نا زَناکارن، نا لواط گِرَن - ۱۰ نا دَرِشون، نا حَرِیصَن، نا عرق خارن، نا اونانیکه فاش دِنِه و نا حیلِه گِرَن خِدایی پادشاهی ای وارِث نَووئِنِه. ۱۱ بعضی از شِما قَبْلّا هِنجور وِنی، ولی عِیسی مَسِیح خِداوندی اِسمی دِلِه و اَمّه خِدایی روحی طریقی

اونیگه بی ایمون بَخواد سیوا بَوو، بِل هَینجور
هاکینه. هَینجور موقه دِ ایموندار پِرار یا خاخر
مَجبور نِه وی هَمرا زندگی هاکینه. خِدا اَماره
صلح و سلامتی ای سِه بَخونِسِه. ^{۱۶} چون ای
زَن، کِچه دَری دِئِی نِتئی شی مردی ره نِجات
هادی؟ یا ای مرد، کِچه دَری دِئِی گه نِتئی شی
زَناره نِجات هادی؟

^{۱۷} فقط، هر کی هَمونجور زندگی هاکینه گه
خِداوند ویسِه دَر نَظَر بَیتِه و خِدا اونیسِه وره
بَخونِسِه. هَین جِکمیه گه مَن دِشته کلیساهای
دِله گِیمه. ^{۱۸} مِگه هیچکی دَوِه هون موقه گه دِ
بَخونس وونِسِه خَتنه هَسوِه وو؟ هَینی دِمال
دَنیو گه خَتنه ای نِشونهاره تیره. مِگه هیچکی
دَوِه هون موقه گه دِ بَخونس وونِسِه خَتنه
نَوِه وو؟ هون آدم خَتنه بَووئِی دِمال دَنیوئه.
^{۱۹} چون خَتنه بَووئِی یا نَووئِی مهم نِه، بَلگی
خِداپی احکام داشتن مِهمه. ^{۲۰} هر کی هر وضعی
دِله گه بَخونس بَوِه بَموئِه. ^{۲۱} هون موقه گه
بَخونس بَوئی، نوکر وه ای؟ تَیرس. ولی اگه
بِتئی شی آزادی ره بَدَس بیاری، فرصت از دَس
نِده. ^{۲۲} چون اونیگه خِداپی طرفی جا نوگری
ای سِه بَخونس بَوِه، خِداوند وره آزاد هاکِرده.
هَمونجور اونی هَم گه آزادی ای دِله بَخونس
بَوِه، مَسیحی نوکر. ^{۲۳} ته قیمتی هَمرا بَخری
بَوئی، آدمی نوکر نَووئِی. ^{۲۴} پس، ای پِرارن،
هر کی هر وضعی دِله گه بَخونس بَوِه، هَمون
وضعی دِله خِداپی حِضور بَموئِه.

آذین و بیوه زَناکین

^{۲۵} و ولی آذینی خَوری، خِداوندی جا جِکمی
نارمه؛ ولی بعنوان کسی گه خِداوندی رَحمتی
طریق قابل اعتماد، شی گِب رَمّه. ^{۲۶} مَن فِکر
کَمّه گه هَین رَمونه ای سختیایی خاطری، آدمی
ای سِه بهتر هَمون وضعی دِله گه دَره، بَموئِه.

و هر زَنّا شی مردی ره داره. ^۳ مرد وَنه دِینی گه
نسبت به شی زَنّا دارنه ره بَجا بیاره و زَنّا هَم وَنه
دِینی گه نسبت به شی مردی دارنه ره بَجا بیاره.
^۴ چون زَن شی تَنی اختیار نازنه بَلگی وی مردی
وی تَنی اختیار دارنه، و مرد هَم شی تَنی اختیار
نازنه بَلگی وی زَنّا وی تَنی اختیار دارنه. ^۵ هَمدیرِ
بی نَصیب نَلین، بَجز هینِگه اَقَدی و همدیری
رضایتی هَمرا ووئِه تا شی وَخت دِعاپی سِه بَلین.
ولی آزما آی هَم هَمدیری هَمرا دَووئِی، نَکینه
شیطان شِمار هَینی خاطری گه تَنئی شی دَم
دارین و سَوَسِه ای دِله اِنِگینه. ^۶ مَن هَینه حِکم
نَکَمّه، بَلگی فقط جاپز دَمّه. ^۷ کاش هَمه می تَرا
وَنه، ولی هر کی شی عطیه ره خِداپی جا تَیتِه؛
بَیتِه یَجور عطیه دارنه و هون تَتا یَجور دیر.
^۸ آذین و بیوه زَناکین گِیمه گه خِپ می تَرا
آذَب بَمون. ^۹ ولی اگه تَنئی شی دَم بیرن، وَنه
عروسی هاکین، چون عروسی هاکین بهتر تا
هوسی تَنی دِله بَسوجن.

^{۱۰} می حِکم اونانیکه عروسی هاکِرده ای سِه
هَینه - نا می حِکم: بَلگی خِداوندی حِکم - گه
زَن نِه شی مردی ای جا سیوا بَوو. ^{۱۱} ولی اگه
هَینجور هاکِرده، دِ نِه شی هاکینه و یا هینِگه
وَنه شی مردی ای وَر دِگرده. مرد هَم نِه شی
زَناره طلاق هاده.

^{۱۲} بقیه ره گِیمه - مَن گِیمه نا خِداوند - گه اگه
بَیتِه پِرار بی ایمون زَنّا دارنه و هون زَنّا راضیه گه
وی هَمرا زندگی هاکینه، هون پِرار نِه شی زَناره
طلاق هاده. ^{۱۳} اگه بَیتِه زَنّا، بی ایمونه شی دارنه
و هون مردی راضیه وی هَمرا زندگی هاکینه،
هون زَنّا نِه شی مردی ره طلاق هاده. ^{۱۴} چون
بی ایمون مردی شی زَنّاپی خاطری تقدیس وونه
و بی ایمون زَنّا شی مردی ای خاطری تقدیس
وونه. و گِرنه، شِمه و چیلِه نَجس وونِسِه؛ ولی
هَینجور نِه، بَلگی وِشون مِقدَسِه. ^{۱۵} ولی اگه

۳۶ اگه یتَقَر گمون هاکینه گه دِ شی نومزه ای همرا دِرس رفتار نَکینه، اگه خیلی هَوسیه، و ونه هینجور هم ووئه، پلین اونچی گه وی نظر دِره ره هاکینه: پلین عروسی هاکین، هین گناه نه. ۳۷ ولی اگه یتَقَر شی تصمیمی سر دِره و فشاری دله دَنیه، بَلگی بَتَّه شی دَم بیرَه و شی تصمیم بیتَه گه فعلاً شی نومزه ای همرا عروسی نَکینه، هون هم دِ خِب کار کِئِه. ۳۸ پس اونیکه شی نومزه ای همرا عروسی کِئِه، خِب کار کِئِه؛ ولی اونیکه عروسی نَکِئِه، حتّی کار بهتری هم هاکیده.

۳۹ بیتَه زنا تا وختی گه وی مَرَدی زیئَه، وی پابند. ولی اگه وی مَرَدی بمرده، آزاده تا هر کی گه خواینه ره بوره، فقط خداوندی دله. ۴۰ با هین وجود، مَن فکر کِئِه اگه شی نَکِئِه، خشوخت تر؛ و گمون کِئِه گه مَنم خدای روح دارمه!

بِتیشونی پیشکش بوه خِراک

و اِسا بتیشونی پیشکش بوه خِراکی خَوَری: **ا** دِی گه «اما همه معرفت دارم.» همین معرفت غروری باعث ووئه، ولی محبت آدم بنا کِئِه. ۲ اگه یتَقَر گمون کِئِه یچی دَنه، خلا اونچی گه ونه دَنه ره نئونَه. ۳ ولی اونیکه خِداره دوس دارنه، خِدا وره اِشناسینه.

۴ پس بتیشونی پیشکش بوه خِراکی بخاردنی خَوَری، دِی گه هین دنیای دله «بت هیچ،» و «اِلّا بیتَه خِدا، خدای دیری دَنیه.» ۵ چون هر چن دَرنه اونانیکه خِدا دین بَخونس ووئِه، چی رَمینی دله و چی آسمونی دله، همونجور گه واقعاً هم یَتَخیلی 'خِدا دین' و یَتَخیلی 'خِداوندین'

۲۷ اگه زَن دارنی، سیوا بووئنی دِمال دَنیواش، و اگه زَن نارنی، زَن بُوردنی دِمال دَنیواش. ۲۸ ولی اگه زَن بُوری، گِناه نَکردی؛ و اگه بیتَه آدَب کِیجای همرا عروسی هاکینه، گِناه نَکرده. با هین وجود، اونانیکه عروسی کِئِه هین زندگی ای دِله سختی گَشینه و مَن نَخوایمه شما زجر بَکشین. ۲۹ بَرارن، می منظور هینگه وخت گم. بعد از این، اونانیکه زَن دارنه جوری زندگی هاکین گه اِنگار زَن نارنه؛ ۳۰ و اونانیکه عزادارنه، جوری رفتار هاکین گه اِنگار عزادار نبینه؛ و اونانیکه خِشالینه، جوری رفتار هاکین گه اِنگار خِشال نبینه؛ و اونانیکه یچی خَرینِه، جوری رفتار هاکین گه اِنگار هیچی نَخَرینِه؛ ۳۱ و اونانیکه هین دنیای جا مَنفعت وَرینه، جوری رفتار هاکین گه اِنگار مَنفعتی نَوَرینه. چون هین دنیای آلی وضع دِ گِذرِنه.

۳۲ می خواسه هینه گه هر دِلوایی ای جا دور ووئن. آدَب مَرَدی خِداوندی کارایی دِلوایی، هینی دِلوایی گه چتی خِداوند خِشال هاکینه؛ ۳۳ ولی زَن دار مَرَدی هین دنیای کارایی دِلوایی، هینی دِلوایی گه چتی شی زَناره خِشال هاکینه، ۳۴ و وی حواس خِدا و وی زَنای مین رَسد ووئه. هینجوری، آدَب و یا نومزدار کِیجا، خِداوندی کارایی دِلوایی، هینی دِلوایی گه چتی جسمی دله و روحی دله مقدس ووئه. ولی شی دار زَنّا هین دنیای کارایی دِلوایی، هینی دِلوایی گه چتی شی مَرَدی ره خِشال هاکینه. ۳۵ مَن هیننه شِمه مَنفعتی سه گِمه، نا هینگه شِمه دَم بیرم. بَلگی می منظور هینه گه دِرس زندگی هاکین و بی هیچ دِلوایی ای شِره خِداوندی سه وقف هاکین.

دَره - ۶ با هین وجود، اما فقط یِتِه خدا دارمی، یعنی آسمونی پیر، که همه چی وِیجائه و اما وِیسه هَسَمی؛ و فقط یِتِه خِداوند دَره، یعنی عیسی مَسِیح، که همه چی وی طریقی جائه و اما وی طریقی جا هَسَمی.

۷ هر چن همه هَین معرفت نازنه. ولی بعضیا تا آلن جورى پَتیشونَه عادت هاكِردنه که اگه همین آلن هم هَینجور خِراکهای بَخارن، خیال کِنینه هون خِراک راساسی پَتیشونی پیشگش بَوَه؛ و از اوچِه که وشون ضعیف وجدان دارنه، نَجس ووَرنِه. ۸ «خِراک، اماره خِداره نَزیک کَنَکَه»؛ نا نَخاردنی هَمارا بَدتر وومی، نا بَخاردنی هَمارا بَهرتر. ۹ ولی مواظب ووَئن شِیمه هَین حَق، هینی باعث نَوو که ضعیف آدَمَن لَغزش بَخارن. ۱۰ چون اگه اونیکه یِتِه ضعیف وجدان دارنه، تِرِه که هَینی خَوَری معرفت دارنی، پَت خِینه ای دِلِه غذاپی سَر بَوَینه، مَگِه وی هم وسوسه نَوَونه پَتیشونی پیشگش بَوَه خِراک بَخاره؟ ۱۱ هَینجوری، تِی معرفت باعث ووَنه هون ضعیف آدَم هَلاک بَوو که مَسِیح وی خاطری بَمَردِه. ۱۲ پس وختی هَینجوری شی پَرارنی علیه گِناه کِنینی و وشونی ضعیف وجدان زخمی کِنینی، مَسِیحی علیه دِ گِناه کِنینی. ۱۳ هَینسه، اگه خِراک می پَراری لَغزشی باعث ووَنه، هیچ وخت گوشت نَخارمه تا وی لَغزشی باعث نَووم.

پولس، شی حَقی جا گِذرِنِه

۹ مَگِه آزاد نیمه؟ مَگِه رَسول نیمه؟ مَگِه اِمِه خِداوند عیسی رِه نَتِیمه؟ مَگِه خِداوندی دِلِه شِما می کاری ثَمَر نینی؟ ۲ اگه بقیه ای سه رَسول نَووم، لااقل شِیمِه هَسَمِه؛ چون شِما مَهر تَأییدی هَسَنی که ثابت کِنَه مَن خِداوندی دِلِه رَسولِمِه.

۳ می دِفَاع اونانی پَش که می خَوَری قضاوت کِنینه، هَینِه. ۴ مَگِه حَق نارمی بَخاریم و بَنوَشیم؟ ۵ مَگِه حَق نارمی هَیتی بقیه رَسولن و خِداوندی پَرارن و کیفای تِرا، شی هَمارا یِتِه ایموندار رَنا داریم؟ ۶ فقط مَن و بَرنابا هَسَمی که ونِه شی زندگی ای سه کار هاکنیم؟

۷ کَدیم سرباز که شی خَرَجی ای خِدمَت هاده؟ کِیه که یِتِه آنگور باغ دِرس هاکنِه و وی میوه ای جا نَخاره؟ کِیه که یِتِه گَلِه رِه چپونی هاکنِه و وی شیری جا نَخاره؟ ۸ مَگِه هَین چپاره آدَمی فِکرایِ هَمارا گِیمه؟ مَگِه شَرِعت هم هَینِه نُهه؟ ۹ چون موسایِ شَرِعتی دِلِه بیمو که «گُوئی که دِ حَرَمَن کِنَه ای دِهِن نَوَن.» مَگِه خدا گُوئیشونی سه دِلوآپس؟ ۱۰ مَگِه راساسی هَینِه اِمِه خَوَری نُهه؟ آره، هَین گَلام اَمِسه بَنوشت بَوَه، چون موقه ای که یَنفَر زمی رِه شِخم رَئِه، و یا حَرَمَن کِنَه، ونِه اِمید داره که مَحصولی جا سهمی وَرنِه. ۱۱ اگه اَمّا شِیمه مِین روحانی چپا دَکاشتمی، خِیلی کارِ که، شِیمه جا کِمکِ مالی بَخایم؟ ۱۲ اگه بقیه حَق دارنه که هَینجور چپاره شِیمه جا بَخوان، مَگِه اَمّا وِشَتَر حَق نارمی؟ با هَین وجود، اَمّا هَین حَقی جا استفاده نَکِرَدَمی، بَلگی هر چپره تَن هادامی تا مَسِیحی اِنجیلی راهی سَر مانعی نِشت ووَئیم. ۱۳ مَگِه نَتوونی اونانیکه معبدی دِلِه کار کِنینه، شی غذا رِه معبدی جا گِبرنه، و قروونگاهی خادِمَن هم اونچی ای جا که قروونگاهی سَر پیشگش ووَنه، سَهَم وَرنِه؟ ۱۴ هَمینجور هم، خِداوند حَکَم هاكِردِه که اونانیکه اِنجیل اِعلام کِنینه ونِه شی روزی رِه، اِنجیلی جا هارِن.

۱۵ ولی مَن هِیچکدیم از هَین حَق و حَقوقی جا استفاده نَکِرَدِمِه و هَینِه هم نَتوِسیمِه تا می حَق، هَینجور هاکنین. چون بَمِرم بَهرتر تا هَینگِه کسی می هَین افتخارِ هیچ هاکنِه.

از بین شونه ره بدس بیارن، ولی آما هین کارار
کمی تا هون تاجی گه از بین نشونه ره بدس
بیاریم. ^{۲۶} پس من بی هدف دُو نَکَمَه؛ من هتی
هون آدمی ترا گه هوارِ میس رَنَه؛ میس نَرَمَه؛
^{۲۷} بلگی شی تَن سختی دیمه و اونِه هتی یته برده
ای ترا اسیر دارمه، تا نَکَنه بعد از هینگه بقیه
ره موعظه هاگردمه، شه رد بوم.

هشدار بت پرسی ای علیه

۱. ای برارن، چون نخوابمه هین جریانی
جا بی خَوَر ووئن گه امه پیرن همه
آبری بِن دَوَنه و همه دریای مینی جا رد بونه.
^۲ دِشْتِه وشون آبری دِلِه و دریای دِلِه غِسل
تعمید بیتنه، و هین کاری همرا هم هادانه گه
خوایننه موسای دِمالرو ووئن. ^۳ و همه همون
روحانی غداره بخاردنه ^۴ و همون روحانی
نوشیدنی ره بنوشینه؛ چون هون روحانی کیری
جا نوشینه گه دِ وشونی دِمال ایمو، و هون کر
مَسیح وه. ^۵ با هین وجود، خدا ویشتر وشونی
جا راضی نوه، هینسه وشونی جَنازه ها دِشْتِه
صحرا بی دِلِه پخش و پلا بوه.

^۶ اِسا، هین چیا اِتْفاق دَکِته تا اَمِنه نِمونه
ای ووئه، تا آما هتی وشونی ترا بدی هاگردنی
سه میل ناریم. ^۷ بت پَرَس نَووئن، همونجور
گه وشونی جا بعضیا بونه؛ جورِگه تورانی دِلِه
بَنوشت بوه: «قوم عیش و نوشی سه هینیشینه
و آواتی و عرق خاری ای سه پرسانه.» ^۸ و
آما نینه بی عفتی هاکنیم، همونجور گه وشونی
جا بعضیا هاگردنه، و یته روزی دِلِه بیس
و سه هزار نفر هلاک بونه. ^۹ و آما نینه
مَسیح آزمود هاکنیم، همونجور گه وشونی جا
بعضیا هاگردنه و ماری همرا بکُشت بونه.

^{۱۶} چون اگه من دِ انجیل موعظه کَمَه هین حَقّ
مینِه ندا گه افتخار هاکنیم، چون می وظیفته
هین خدمتِ انجام هادَم، وای بَر من اگه هین
انجیل موعظه نَکَنم! ^{۱۷} چون اگه هین کار شی
میلی همرا انجام داوَمه، پاداش گیتیمه، ولی اگه
می میلی همرا نَووئه، فقط شی وظیفه ره انجام
دیمه. ^{۱۸} پس می پاداش چیَه؟ هینگه انجیل
مَجان موعظه هاکنیم و هون حَقّ و حَقوقی گه
ویجا دارمه ره استفاده نَکَنم.

^{۱۹} چون با هینگه همه چی ای جا آزادمه،
شِرِه همه ای نوگر هاگردمه تا خیلپاره مسیحی
سه بدس بیارم. ^{۲۰} یهودینی وَر هتی یهودینی
ترا رفتار هاگردمه، تا یهودین مسیحی سه
بدس بیارم، اونانی همرا گه شریعتی بِن دَرِنه
هتی اونانی ترا گه شریعتی بِن دَرِنه رفتار
هاگردمه تا اونانیکه شریعتی بِن دَرِنه ره مسیحی
سه بدس بیارم، (هر چن شه شریعتی بِن
دَنیمه). ^{۲۱} اونانیکه شریعتی بِن دَنیمه ای پش
هتی اونانیکه شریعتی بِن دَنیمه ای ترا رفتار
هاگردمه تا اونانیکه شریعتی بِن دَنیمه ره
مسیحی سه بدس بیارم. (هر چن شه بدون
خدایی شریعت نیمه، بلگی مسیحی شریعتی
مطیعیمه). ^{۲۲} ضعیفی همرا، ضعیف بومه تا
ضعیفین مسیحی سه بدس بیارم. همه کسی سه
همه چی بومه تا هرچور وونه بعضیپاره نجات
هادم. ^{۲۳} مَن دِشْتِه هیننه انجیلی خاطری کَمَه،
تا بلگی وی بَرکتی دِلِه سهمی دارم.

^{۲۴} مَگه نئوننی گه دَوپی مسابقه ای دِلِه، همه
دُو کِننه، ولی فقط یَتَفَر جایزه ره ورنه؟ پس
شِما جوری دُو هاکنین گه بَورین. ^{۲۵} هر کی
مسابقه ای سه شونه، هر چی ای دِلِه شی دَم
گیرنه. وشون هین کار کِننه تا هون تاجی گه

خوایمی خِداوندی غِیرتِ جوشِ بیاریم؟ مِگِه
ویجا قویترمی؟

۲۳ «همه چی جایز» - ولی همه چی فایده
نارنه. «همه چی جایز» - ولی همه چی بنا نَکِئِه.
۲۴ هیچکی شی نَفعی دِمال دَنیوئِه، بَلگی شی
همساده ای نَفعی دِمال دَوو. ۲۵ هر گِوشتی
گِه قِصابی ای دِلِه رِوشِنِه رِه، بَدونِ هَینِگِه
شی وِجدانی خاِطری سِوالی بِرِسین، بَخارین.
۲۶ چون «زَمین و هر اونچی گِه وی دِلِه دَرِه
خِداوندی سِه هَسَه.» ۲۷ اگِه یِتِه بی اِیمونِ آدَم
شِمارِ غِذا بَخاردنی سِه دِعوَت کِئِه و شِما
هَم مِیل دارنی بورین، هر چی شِیمِه پِش اِلِئِه
رِه بَدونِ هَینِگِه شی وِجدانی خاِطری سِوالی
بِرِسین، بَخارین، ۲۸ ولی اگِه یَتَقَر شِمارِ یِتِه:
«هَینِ گوشتِ بَیتِشونِه پِیشکِش بَوِه.» هون
موقِه، اونی خاِطری گِه هَینِ گِب شِمارِ بَزو و
وِجدانی خاِطری، ویجا نَخارین - ۲۹ می مَنظور
هون آدَمی وِجدانِ نا شِیمِه وِجدان. چون، چِه
یَتَقَر دِیَری وِجدان وِئِه می آزادی ای سِه حِکم
هاکِئِه؟ ۳۰ اگِه شِکر هاگردنی هَمرا غِذایی رِه
خارمه، چِه وِئِه اونچی ای خاِطری گِه خِدارِه
اونیسه شِکر کِئِه، مِئِه محکومِ هاکِئِن؟

۳۱ پَس هر چی خارنی و هر چی نوشینی،
یا هر کاری کِئِنی، دِشِتِ خِدایی جَلالی
سِه هاکِئِن. ۳۲ هیچکس نارخت نَکِنین، چی
بِهودین، چی بونانین و چی خِدایی کَلِیسا رِه،
۳۳ همونجور گِه مِئِم تَقَلّا کِئِه تا هَمِه رِه هر
کاری دِلِه گِه اَنجام دِیمِه راضی هاکِئِم. مِئِن شی
نَفعی دِمال دَنیمِه، بَلگی خِیلایی نَفعی دِمال
دَرِمِه، تا نِجات بِیرِن.

۱ ۱ پَس، میجا سَرَمخِش بِیرِن، همونجور
گِه مِئِن مَسِیحی جا سَرَمخِش گیرِمِه.

۱۰ و همینجور هَم غِرغر نَکِنین، همونجور
گِه وِشونی جا بعضیا هاگردنه و هلاک کِننده
وِشونِه هَلاک هاگردِه.

۱۱ هَینِ کارِ هَتی نِموئِه ای تَرّا وِشونی سِه
اِتِّفاق دِکِئِه و بَنوشت بَوِه تا اَمِسه دَرَسِ عِبرتی
وِوئِه گِه هون دورِه ای دِلِه زندگی کِئِی گِه
آخِرِ رَمون. ۱۲ پَس اونیکِه گِمون کِئِه پابرجائِه،
هوشیار وِوئِه گِه دِیم نَخارِه! ۱۳ هیچ آزمودی
شِیمِه نِیمو گِه بَقِیِه آدَمی سِه نِیمو وو. خِدا
وَفادار، وی نِلنِه شی توانی جا وِیشَتَرِ آزمود
بَووئِن، ولی آزمودی دِلِه یِتِه راه فِرار اِلِئِه تا
شِما بَیتِنِ طاقَتِ بیارین.

۱۴ پَس ای می عَزیزِن، بَتِپَرسی ای جا فِرار
هاکِئِن. ۱۵ مِئِن هون آدَمی هَمرا گِه فَهَمِئِنِه
گِب رَمِه؛ اونچی ای خَوَری گِه گِیمِه شِه قِضاوت
هاکِئِن. ۱۶ مِگِه هون بَرکِتی پِیاله گِه اونیسه
شِکر کِئِی، مَسِیحی خونی دِلِه شَرِیکِ بَووئِن
نِیِه؟ مِگِه هون نونی گِه گِلی کِئِی، مَسِیحی تَئِی
دِلِه شَرِیکِ بَووئِن نِیِه؟ ۱۷ چونگِه نونِ یِتائِه، اَمّا
هَم گِه یِخِیلِیمی، یِه تَن هَسَمی، چون هَمِه یِتِه
نونِی جا سَهم وَرِمی. ۱۸ اِسْرائِیلی قَوْمِ هارشین:
مِگِه اونانگِه قِروونِیایی جا خارِدنه قِروونگِهی
دِلِه شَرِیکِ نَووِئِسِنِه؟ ۱۹ پَس می مَنظور هَینِ
گِبابی جا چِیِه؟ هَینِه گِه هون غِذایی گِه
یَتِی سِه پِیشکِش کِئِنی اِرْزِش دارنه، یا هَینِگِه
بِتِ اِرْزِش دارنه؟ ۲۰ نا، می مَنظور هَینِه گِه
بِتِ پَرستِنی قِروونِیا دِوِیشونی پِیشکِش وِوئِه نا
خِدایی پِیشکِش، و مِئِن نَخوایِمِه شِما دِوِیشونی
شَرِیکِ وِوئِن. ۲۱ شِما تَئِئِی هَم خِداوندی پِیاله
ای جا بَنوشین هَم دِوِیشونی پِیاله ای جا؛
شِما تَئِئِی هَم خِداوندی سِفرِه ای جا سَهم
بَوِرنِ، هَم دِوِیشونی سِفرِه ای جا. ۲۲ مِگِه

سری بپوشانین

خداوندی شوم

۲ اِسا، شِمہ تعریفِ کِمّہ گہ ھَمہ چی ای دِلہ
 مِنہ شی یاد آرئی و حتّی ھون رَسَم و رسوماپی
 گہ شِمَارِ بَسپارِسِمہ رَہ، حفظ کِینی.
 ۳ ولی خوایمہ دِئِن گہ ہر مَرَدی سَر،
 مَسیح، و ہر زَنائی سَر وی مَرَدیہ و مَسیحی
 سَر خِداہ. ۴ ہر مَرَدی گہ شی سَرِ بپوشانہ
 دِعا یا نَبوتِ ھاکیہ، شی سَرِ بی جِرمَت ھاکیہ.
 ۵ ولی ہر زَنائی گہ سَر لخت دِعا یا نَبوتِ ھاکیہ،
 شی سَرِ بی جِرمَت ھاکیہ؛ وی ھِن کارِ دِرس
 ھَینی تَرائہ گہ شی سَرِ بَتاشی ووئہ. ۶ چون اگہ
 یِتہ زَنّا شی سَرِ لخت کِئہ، پَس وِنہ شی می
 رَہ کِتاہ ھاکیہ. ولی از اوچہ گہ زَنائی سہ عارِ
 شی می رَہ کِتاہ ھاکیہ یا بَتاشہ، پَس وِنہ شی
 سَرِ جِی پِلہ. ۷ مَرَد نِہہ شی سَرِ بپوشائہ، چون
 وی خِداپی دیم و جلال؛ ولی زَن، مَرَدی جلال.
 ۸ چون مَرَد، زَنی جا پوجود نیمو، بِلگی زَن مَرَدی
 جا پوجود بیمو؛ ۹ و مَرَد، زَنی سہ خَلق نَوہ،
 بِلگی زَن، مَرَدی سہ خَلق بَوہ. ۱۰ ھَینِسہ، و
 فِرشتِگونِی خا طری، زَن وِنہ اقتداری جا نِشونی
 شی سَر دارہ. ۱۱ با ھِن وجود، خِداوندی دِلہ،
 نا زَن، مَرَدی جا سیواہ، نا مَرَد، زَنی جا.
 ۱۲ ھَمونجور گہ زَن مَرَدی جا پوجود بیمو،
 مَرَد ھَم زَنی طریقی جا پوجود اِنہ. و دِشِئہ
 ھِن چیا خِداپی جائہ. ۱۳ شہ قضاوت ھاکین:
 زَنی سہ دِرس گہ سَر لخت خِداپی حِضور دِعا
 ھاکیہ؟ ۱۴ مِگہ طبعیت شہ شِمَارِ یاد نِدینہ گہ
 اگہ یِتہ مَرَدی پَلَن می دارہ، و بَسہ عار، ۱۵ ولی
 اگہ یِتہ زَنّا پَلَن می دارہ، و بَسہ افتخار؟ چون
 پَلَن می بپوشانِئنی سہ زَن ھا دا بَوہ. ۱۶ اگہ یِتَقَر
 بَخواد شی سازِ بَزَنہ، وِنہ بُئِم گہ اَمّا و خِداپی
 کلیسا ھا رَہ ھِنجور رَسَمی دِنیہ.

۱۷ ولی اونچی گہ اَلَن شِمَارِ حِکم کِمّہ، اَصلاً
 شِمہ تعریفِ نِکَمّہ، چون موقہ ای گہ شِمّا
 ہی وَر جَم ووئی، فایدہ گہ نارنہ ھیچ، ضرر
 ھَم دارنہ. ۱۸ اَوّل ھَینِگہ اِشُمہ وختی کلیسای
 سہ ہی وَر جَم ووئی، شِمہ مین دِ دَسِگی دَرہ،
 و ھَینہ اَقَدی باور کِمّہ. ۱۹ چون وِنہ ھِن دِ
 دَسِگی شِمہ مین دوو تا ھِنجوری اواناکیگہ شِمہ
 مین راساسی ایمون دارنہ معلوم بوون. ۲۰ موقہ
 ای گہ شِمّا یِجا ہی وَر جَم ووئی، خِداوندی
 شُومی بَخاردَنی سہ نِہ. ۲۱ چون غذا بَخاردَنی
 موقہ، ہر کِدیم از شِمّا بدونِ ھَینِگہ یِتَقَر
 دِیَری منتظر ووئہ شی شُوم خارنہ، جورِیگہ
 یِتَقَر وَشَنی موئہ، یِت دِیَر مَس ووئہ. ۲۲ مِگہ
 خِنہ نارنی گہ وی دِلہ بَخارین و بَنوشین؟ یا
 ھَینِگہ خِداپی کلیسارہ بی حرمت کِینی و فقیر
 آدَمَن کِچیک اِشمارنی؟ شِمَارِ چی بُئِم؟ ھِن
 کاری سہ شِمہ جا تعریف ھاکیم؟ نا نِکَمّہ.
 ۲۳ چون مَن اونچی گہ شِمَارِ بَسپارِسِمہ رَہ،
 خِداوندی جا بَیتِمہ، گہ عیسای خِداوند ھون
 شُوی گہ وِرہ دِشمنی تسلیم ھاکیہ، نون
 بَیتہ ۲۴ و شکر ھاکیہ، گلی ھاکیہ و بُتہ:
 «ھَین می تَن، شِمِسہ. ھَینہ می یاد یِجا بیارن.»
 ۲۵ ھَمینجور ھَم، بعد از شُوم، پِیالہ رَہ بَیتہ
 و بُتہ: «ھَین پِیالہ، می خونی دِلہ تازہ عہد.
 ہر گش گہ اوئی جا نوشینی، می یاد ھِنجور
 ھاکین.» ۲۶ چون ہر وَخت ھِن نونِ بَخارین
 و ھِن پِیالہ ای جا بَنوشین، خِداوندی بَیَمَرَدَن
 اِعلام کِینی تا وختی گہ دَگریہ.
 ۲۷ پَس ہر کی اونجور گہ دِرس نِہ، نون
 بَخارہ و خِداوندی پِیالہ ای جا بَنوشہ، عیسای
 خِداوندی خونی خا طری تقصیرکار ووئہ. ۲۸ ہر

کلامِ هادا وونہ،^۹ و یتفّر همونِ روحی طریقی جا ایمون، و یتفّر دیترِ همونِ روحی طریقی جا، شفا هادائی عطایا هادا وونہ.^{۱۰} یتفّر معجزاتی انجام هادائی قدرتِ هادا وونہ، و یتفّر دیترِ نبوت، و یتفّر روحیایِ تَشخیصِ هادائی قدرتِ هادا وونہ. یتفّر جورواجورِ زوونہا گب بزوتی سہ هادا وونہ و یتفّر دیترِ، جورواجورِ زوونہا ترجمہ هاکردنی سہ هادا وونہ.^{۱۱} ولی دشتِ هینِ همونِ یتہِ روحی طریقی جا گہ خدایِ روحِ قوتِ گیرنہ. و اونجورِ گہ شہِ خواینہ اونہ رَسد کتہ و هر گسِ دِنہ.

یہ تَن، خِیلی اعضاییِ همرا

^{۱۲} چون همونجورِ گہ تَن یتہِ هسّہ، و یتخیلی اعضا دارنہ؛ و دشتہ تئی اعضا، با هینگہ خیلینہ، بہ تَن هسینہ. مَسیحی هم هینجور.^{۱۳} چون اما همہ، چی یهود و چی یونانی، چی نوگر و چی آزاد، یتہِ روحی دِلہ غِسلِ تعمیدِ بیتمی تا یہ تَن ووئیم، و اما همہ یتہِ روحی جا بنوشانی تویم.^{۱۴} چون تَن نا یتہِ عضوی همرا، بلگی یتخیلی اعضاییِ جا درسِ بَوہ.^{۱۵} اگہ لینگِ بُئہ، «چون دَس نیمہ، تنیسہ نیمہ،» هین دلیلِ نوونہ گہ یتہِ عضوِ تئی جا نووئہ.^{۱۶} و اگہ گوشِ بُئہ، «چون چشِ نیمہ، تنیسہ نیمہ» هین دلیلِ نوونہ گہ یتہِ عضوِ تئی جا نووئہ.^{۱۷} اگہ دشتہ تَن چشِ وہ، چتی بِشِنِسہ بِشَنَسَن؟ و اگہ دشتہ تَن گوشِ وہ، چتی بِشِنِسہ بیِ هاکردن؟^{۱۸} ولی هینجوری خِدا اعضاَرہ اونجورِ گہ شہِ خوايسہ، یِتّا یِتّا تئی دِلہ بِشِتہ.^{۱۹} اگہ دشتہ اعضا یجورِ وِنہ، تَن کِچہ دَوہ؟^{۲۰} ولی یتخیلی اعضاينہ، در حالی گہ تَن یتہِ هسّہ.^{۲۱} چشِ تیتہِ دَسِ بُئہ، «تی محتاجِ نیمہ!» و گلہ هم تیتہِ لینگِ بُئہ، «شِمہ محتاجِ نیمہ!»^{۲۲} برعکس، هون تئی اعضا گہ

کی پش از اونگہ نونی جا بخارہ و پيالہ ای جا بنوشہ، شِرہ آزمودِ هاکِنہ.^{۲۹} چون هر کی بدونِ هینگہ خِداوندی تَن تَشخیصِ هادہ، بخارہ و بنوشہ، در اصلِ شیِ محکومیتِ بخارَدہ و بنوشِیہ.^{۳۰} هینِسینہ گہ شِمہ جا، خِیلیا ضعیف و مریضنہ و بعضیا هم تِمِرِدِنہ.^{۳۱} ولی اگہ شِیسہ حِکمِ کِردمی، اَمِسہ هم حِکمِ نوونِسہ.^{۳۲} ولی هون موَقہ گہ خِداوندِ آمہ سَرِ حِکمِ کِتہ، ادبِ ووی تا دِنیاییِ همرا محکومِ نووئیم.^{۳۳} پَس ای می پَرارن، وختی بخارَدنی سہ هی وَر جَمِ ووننی، هَمْدِیریِ منتظرِ بَمونین.^{۳۴} اگہ یتفّر وِشِنِیہ، شیِ خِنہ ای دِلہ غذا بخارہ تا شِمہ هی وَر جَمِ بووئنِ محکومیتیِ باعثِ نوو. وختی شِمہ وَر بَیئم، بَقِیہ چپاییِ خَوَریِ گِمہ گہ چی هاکِنین.

روحانی عطایا

۱۲ اِسا ای پَرارن، تَخوایمہِ روحانیِ عطایاییِ خَوَری، بیِ خَوَرِ ووئین.^۲ دِنئیِ هون موَقہ ای گہ بِتِ پَرَسِ وِنی، گِمرہِ بَوِی و لالِ بَتشونیِ سمتِ بکشیِ وونِسینی. بہ هر حال هر جورِ گہ وَہ شِمَارِ شیِ سَمَتِ گَشِینہ.^۳ پَس شِمَارِ گِمہ هر کی خِداییِ روحیِ طریقیِ گبِ بَزِنہ، هِیچِ وختِ نِیہِ لعنتِ برِ عِیسی، و هِیچکیِ اِلّا روحِ القدسیِ طریقیِ تیتہِ بُئہ «عِیسیِ خِداوند.»

^۴ و جورواجورِ عطیہِ دَرہ، ولی روحِ همونہ؛^۵ جورواجورِ خِدمتِ دَرہ، ولی خِداوندِ همونہ؛^۶ جورواجورِ کارِ دَرہ، ولی همونِ خِداَنہ گہ همہ رَہِ همہ چی ای دِلہ قَوَتِ دِنہ.

^۷ خِداییِ روحیِ ظاهرِ بووئنِ هر گسیِ سہ، همہ ای مَنفَعیِ سہِ هادا وونہ.^۸ چون گہ یتفّر خِداییِ روحیِ طریقیِ جا، حِکمتیِ کلامِ هادا وونہ، یِتِ دیترِ همونِ روحیِ طریقیِ جا، مَعْرِفتیِ

هاذم و شی تین نثشی آلوکی سیه بسپارم، ولی محبت نارم، هیچ سودی می عائد نونوه.

۴ محبت صبور و مهرورون؛ محبت خسودی نکته و فخر نکته، محبت غرور نارنه. ۵ محبت بی ادب نیه و شی منفعتی دمال دنیه؛ محبت غیظ نکته و کینه به دل نئیرنه؛ ۶ محبت بدی ای جا خشال نونوه، ولی حقیقی همرا خشالی کته. ۷ محبت همه چی ای همرا مدارا کته، محبت همه چیره باور کته، همیش امید دارنه و همه چیره تحمل کته.

۸ محبت هیچ وخت توم نونوه. ولی نبوتیشون از بین شونه و زوونا توم وونه و معرفت نیست وونه. ۹ چون امه معرفت گم و گسری دارنه و امه نبوت هم گم و گسری دارنه؛ ۱۰ ولی وختی کایل بیه، کم و گسری از بین شونه. ۱۱ هون موقه گه یتیه کچیک وچه ویشتر نومه، هتی کچیک وچيله ای ترا گب زوومه و هتی کچیک وچيله ای ترا فکر کیردیه و هتی کچیک وچيله ای ترا دلیل اُردیه. وختی گته مردی بومه، شی وچه وونی ای رفتاری جا دس بکشیمه. ۱۲ چون اونچی گه آلن ویمه، هتی آینه ای دله ای تار عکس مونته، ولی موقه ای رسنه گه رو در رو ویتی. آلن می معرفت کم و گسری دارنه، ولی موقه ای رسنه گه کامل ویمه، اونجور گه خدا می خوری همه چیره کامل دته.

۱۳ پس اسا، هین سیه تا مونته: ایمون، امید و محبت. ولی هینی دله ای گت ترین محبت.

نبوت هاگردن و دیتر زوونایی همرا گب بزوئن

۱۴ محبتی دمال دووئین و غیرتی همرا روحانی عطایا ره بخواین، بخصوص هینگه نبوت هاکنین. ۲ چون اونیکه دیتر زوونی

ضعیفتر نشون دینه، واجبترنه. ۲۳ و هون تئی اعضا گه گمون کئی کمتر جرمت دارنه، اونانه ویشتر جرمت الی، و هون اعضایی گه قشنگ نینه ره، ویشتر رسمی. ۲۴ اسا اونگه امه قشنگ اعضا هینجور احترامی ره احتیاج نارنه. ولی خدا تین آئی منظم بسایه گه هون اعضا گه کمتر جرمت دارنه، ویشتر جرمت دارن. ۲۵ تا تئی دله جدایی دنوو، بلگی تئی اعضا به آنا همدیری فکر دوون. ۲۶ و اگه یتیه عضو عذاب بیکشه، دشته اعضا وی همرا عذاب بیکشن؛ و اگه یتیه عضو جرمت داره، همه با هم خشال بوون.

۲۷ هینجوری، شما مسیحی تن هستی و یتا یتا وی اعضایی. ۲۸ خدا کلیسای دله، اول رسولن، دووم پیغمبرن، سووم مللین؛ آزما معجزاتی قدرت، آزما شفا هادائی عطایا و کمک و مدیریت و جورواجور زوونا گب بزوئی سیه تعیین هاگردیه. ۲۹ مگه همه رسولن؟ مگه همه پیغمبرن؟ مگه همه مللین؟ مگه همه معجزه ای قدرت دارنه؟ ۳۰ مگه همه شفا هادائی عطایا ره دارنه؟ مگه همه جورواجور زوونایی همرا گب زینه؟ مگه همه ترجمه کینه؟

۳۱ ولی شما اشتیاقی همرا گت تر عطایایی دمال دووئین. و من بهترین راه شمار هم دمه.

محبتی راه

۱۳ اگه آدمین و فرشتگونی زوونا گب بزمن، ولی محبت نارم، هتی یتیه سنجی گه خیلی سر و صدا کته، و یتیه تو خالی طبلی تراهه. ۲ اگه نبوت هاگردنی قدرت دارم و بتیم دشته رازا و معرفت بفهمم، و اگه هینجور ایمونی دارم گه کایل وونه جوریکه بتیم کوهیشون جابهجا هاکنیم، ولی محبت نارم، هیچمه. ۳ اگه هر چی گه دارمه ره صدقه

همرا گب زنه، نا آدمی همرا بلگی خدای همرا گب زنه. چون هیچکی وی گب نفهمینه، ولی هون آدم خدای روحی طریقی جا رازیشونه گینه. ۳ ولی اونیکه نبوت کینه، آدمی همرا گب زنه، تا وشونی ایمون تقویت و تشویق هاکنه، و اونانه دلدارى هاده. ۴ اونیکه دیر زوونی همرا گب زنه شی ایمون تقویت کینه، ولی اونیکه نبوت کینه کلیسای ایمون تقویت کینه. ۵ اِسا مین خوایمه که دِشینه شما دیر زوونی همرا گب بزین، ولی ویشتر خوایمه که نبوت هاکنین. اونیکه نبوت کینه، اونیکه دیر زوونی همرا گب زنه ای جا گت تر، مگه اونیکه یتفر ترجمه هاکنه تا کلیسای ایمون تقویت بوو.

۶ اِسا، ای برارن، اگه مین شمه ور بیثم و دیر زوونای همرا گب بزین، چی منفعتی شمار رسامه، مگه هینیکه مکاشفه یا معرفت یا نبوت یا تعلیمی شیمسه دارم؟ ۷ حتی اگه سازهای که جان نارینه، هتی لله وا و چنگی ترا درس بزه نوون، حتی پشینه بفهمسن چی آهنکی د بزه وونه؟ ۸ اگه شپور خب صدا نده، کی جنگی سه آماده وونه؟ ۹ شمه خوری هم هینجور. اگه شی زوونی همرا گب بزین گه نیشینه بفهمسن، حتی ینفر بفهمه که چی گینی؟ چون همون موقه هتی هینی ترانه که هوای همرا گب بزین. ۱۰ بی گمون دینایی دله خیلی جورواجور زوون دره، و هیچکدیم بی معنی نینه. ۱۱ ولی اگه مین نیتیم یتفر دیری گبی معنی ره بفهمم، اونیه که د می همرا گب زنه یته غریبه و وی هم میسه غریبه. ۱۲ شمه خوری هم هینجوره. از اوجه که غیرتی همرا خدای روحی ظاهر بوونی دمال درنی، ثقلًا هاکنین تا کلیسای ایمون تقویتی سه ترقی هاکنین. ۱۳ هینسه، اونیکه دیر زوونی همرا گب زنه وینه دعا هاکنه تا بتنه شی گب ترجمه هاکنه.

۱۴ چون اگه مین دیر زوونی همرا دعا هاکنیم، می روح دعا کینه، ولی می عقل سودی نورنه. ۱۵ پس چی وینه هاکنیم؟ شی روحی همرا دعا کینه، ولی شی عقلی همرا هم دعا کینه؛ شی روحی همرا حمد و ثنای سرود خوّمه، ولی شی عقلی همرا هم حمد و ثنای سرود خوّمه. ۱۶ به غیر از این، اگه تو روحی دله شکر هاکنی، حتی اونیکه نفهمه که تو چی گینی، تی شکر هاگردنی سه آمین بئه؟ چونکه نئونّه تو د چی گینی! ۱۷ چون تو د درس شکر کیتی، ولی تی شکر هاگردن یتفر دیری ایمون تقویتی باعث نوونه. ۱۸ خداره شکر کمه که شما همه ای جا ویشتر دیر زوونای همرا گب زمه؛ ۱۹ با هین وجود، هینه دمّه کلیسای دله پنج تا کلمه شی عقلی همرا گب بزین تا بقیه ره تعلیم هادا ووم، هینی جا بهتر که هزارن کلمه دیر زوونای همرا گب بزین.

۲۰ ای برارن، فکر هاگردنی دله هتی وچيله ای ترا نووین، بلگی بدی هاگردنی دله هتی وچيله ای ترا ووین. ولی، فکر هاگردنی دله گت آدم ووین. ۲۱ تورای دله بنوشت بوه که:

«خداوند گینه،

”دیر زوونای همرا

غریبه ایشونی تکی همرا

هین قومی همرا گب زمه.

با هین وجود، حتی وشون مینه گوش

ندنه.»

۲۲ پس دیر زوونا، یته نیشونه نا ایموندارنی سه بلگی بی ایمونی سه، ولی نبوت یته نیشونه ایموندارنی سه و نا بی ایمونی سه. ۲۳ پس، اگه دِشینه کلیسای آدمین هی ور جم بوون و همه دیر زوونای همرا گب بزین، و همون موقه اونای که هیچ چی ای جا خور نارینه با اونای که ایمون نارینه مجلسی دله بیئن، مگه نینه که شما

دِلِه شی مَرْدی ای جا پُرسِن، چون کلیسای دِلِه
گب بَزوئن زَنای سِه عِب.

۳۶ مِگِه خِدایی گلام، شِمِه جا بيمو یا فقط
شمار بَرَسِیه؟ ۳۷ اگِه یَنفر شِرِه پیغمبر یا آدمی
گِه خِدایی روح دارنه دَنه، وی وَنِه تأیید هاکِنِه
گِه اونچی شِمِسِه نويسمه بَتِه حِکم، خِداوندی
جائِه. ۳۸ اگِه یَنفر هِنِ تأیید نِکِنِه، وی شِه هَم
تأیید نَوونِه.

۳۹ پَس، ای می پَرارن، دِشِتِه غیری هَمرا
نَبوَت هاکِرْدنی دِمَال دَووئن، و دِیَر زوونای
گب بَزوئنی دَم نَثیرِن. ۴۰ ولی هَمِه چی وَنِه
دِرِس و بِه قاعِدِ اَنجام بوو.

مسیحی زیئِه بووئن

۱۵ ای پَرارن، ولی، آلَن خوايمِه اِنجیلی گِه
شِمِسِه موعظه هاکِرْدِمِه رِه شِمِه یاد
بیارم، هَمون اِنجیلی گِه قَبول هاکِرْدنی و اونِی
دِلِه قِرص اِسانی ۲ و اونِی طریق نِجات گیرنی،
اَلبَتِه اگِه کلامی گِه شمار موعظه هاکِرْدِمِه رِه،
قائِم دارِن. اگِه هینجور نَوو، بیخِدی ایمون
بیاردنی.

۳ چون مَن مَهمترین چی گِه مِنه بَرَسِیه
رِه، شِمِسِه اعلام هاکِرْدِمِه: هِنِگِه مَسِیح
اَمِه گِناهِنی سِه بَمرْدِه هَمونجور گِه مَقْدَس
نوشِتِه های دِلِه بيمو، ۴ و هِنِگِه دَفن بَوِه، و
هِنِگِه سوَمَین روزی دِلِه مِرْدگونی جا زیئِه بَوِه
هَمونجور گِه مَقْدَس نوشِتِه های دِلِه بيمو،
۵ و هِنِگِه شِرِه کِیفای معروف بِه پطرس ظاهر
هاکِرْدِه و آزا هون دِوازده شاگردی سِه. ۶ آزا،
یَکش، ویشَتَر از پونصد نفر برارِن ظاهر بَوِه.
وِشونی جا، خِیلیا خِلا زیئِه، هر چن بعضیا
بَمرْدِنِه. ۷ آزا یعقوبی سِه ظاهر بَوِه و آزامتر

خِلی؟ ۲۴ ولی اگِه هَمِه نَبوَت هاکِن، و اونانِگِه
هپی ای جا خَوَر نارِنِه و یا اونانِگِه ایمون
نارِنِه مِجَلَسی دِلِه بیئن، هَمِه باعث وونِنِه گِه
هون آدم قانع بَوو گِه گِناهِکار، و وی هَمِه ای
پش قِضاوت وونِه. ۲۵ هون آدمی دِلی رازا فاش
وونِه، هَمون موقِه شی دِیم بِنِه ای سَر اِلَنه،
خِدارِه پَرَسش کِنِه و اعلام کِنِه گِه: «حَقِیقَتاً
خِدا شِمِه مِین دَرِه.»

۲۶ پَس ای پَرارن، منظور چیِه؟ وختی گِه هی
وَر جَم ووننی، هر کی حمد و ثنای سرودی،
تعلیمی، مَکاشفِه‌ای، زوونی و یا ترجمِه‌ای
دارنه. پلین هِنِین هَمِه ایمونی تقویتی سِه بِه کار
بورِه. ۲۷ اگِه یَنفر دِیَر زوونی هَمرا گب بَزِنِه،
پلین فقط دِ نفر یا نهایتاً سِه نَفَر اونَم نوبتی
گب بَزِن و یَنفر هَم ترجمِه هاکِنِه. ۲۸ ولی اگِه
یَنفر دَنیو ترجمِه هاکِنِه، هر کدیم از وِشون
کلیسای دِلِه ساکت بَموئن و شی دِلی دِلِه، و
خِدایی هَمرا گب بَزِن.

۲۹ پلین وِشونی جا دِ یا سِه نفر گِه نَبوَت
کِنِه گب بَزِن و بقیه وِشونی گب سَبِک
سَنگِن هاکِن. ۳۰ و اگِه یَنفر دِیَر گِه اوچِه
نیشِتِه یِتِه مَکاشفِه بِیرِه، اَوَلین نفر وِنِه ساکت
بَوو. ۳۱ چون هَمِه بَتَنی نوبتی نَبوَت هاکِنین تا
هَمِه تعلیم بِیرن و هَمِه تَشویق بوون. ۳۲ اَنبِیای
روح اَنبِیای مطیعِه. ۳۳ چون خِدا، هرج و مرجی
خِدا نِیه، بَلْگی صلح و سلامتی ای خِدايِه،
هَمونجور گِه مَقْدَسینی دِشِتِه کلیساهای دِلِه
هِنجور.

۳۴ زَناکِن وِنِه کلیسای دِلِه ساکت بَمونن.
چون وِشونِه اجازِه هادا نَوِه گِه گب بَزِن، بَلْگی
وِنِه طبقِ اونچی گِه شَرِیعَت گِنِه، مطیع وونن.
۳۵ اگِه یچی دَرِه گِه خِوانِینِه یاد بِیرن، خِنِه ای

مردگونی زینّه بووئن هم یتّه آدمی طریقی جا
ینه. ۲۲ چون همونجور که همه آدمی دله
میرنه، همه مسیحی دله هم زینّه ووننه. ۲۳ ولی
هر کی شی نویه: اول مسیح که نوڤر وه؛ و
آرما، اونانیکه وی بیموئی موقه، مسیحی سه
هسنه. ۲۴ آرما آخر زمون رسنه. همون موقه
که پادشاهی ره خدای پیری دس اسپارنه. یعنی
هون موقه که هر حکومت و هر اقتدار و
هر قدرتی ره نابود هاکنه. ۲۵ چون وی ونه
تا وختی که دشته شی دشمنن شی لینگی بن
پله، سلطنت هاکنه. ۲۶ مرگ، آخرین دشمنیه
که ونه از بین بوره. ۲۷ چون خدا «همه چیره
وی مطیع و وی لینگی بن بشته». ولی وختی
گینه 'همه چی' وی مطیع و وی لینگی بن دره،
معلومه که شه خدا اونگه همه چیره مطیع
و مسیحی لینگی بن بشته ره، شامل نوونه.
۲۸ وختی که همه وی مطیع بونه، هون موقه
شه ریکا هم اونی مطیع وونه که همه چیره وی
مطیع و لینگی بن بشته، تا خدا کُل در کُل ووئه.
۲۹ و گرنه، مردنی منظور غسل تعمیدی
که مردگونی نیابتی جا ووئه چیه؟ اگه اصلاً
مردگون زینّه نوونه، چه مردن وشونی نیابتی
جا تعمید گیرنه؟ ۳۰ چه هر ساعت اما شی
جان خطر انگمی؟ ۳۱ برارن افتخاری که امه
خداوند مسیح عیسای دله شمه خوری دارمه
ره قسم که من هر روز د میرمه. ۳۲ اگه من
افسوسی شهری آدمی همرا که هتی وحشی
حیووننی ترانه، جنگ هاگردمه، میسه چی
سودی داشته؟ آدمی ای دید گب زنه، اگه
مردگون زینّه نوونه،

«بیئین بخاریم و بنوشیم

چون فردا میری.»

۳۳ گول نخارین: «بَدِ همنشین، خب اخلاق
خراب کنه.» ۳۴ هین بیخدی گبابی که اونی جا

دشته رسولی سه، ۸ و سَرآخر میسه هم، هتی
زلاق وچه ای ترا که نارس دنیا بیمو وو، ظاهر
بوه.

۹ چون من رسولی مین کچیکترینمه، و یذره
هم لایق نیمه که خدای رسول بخونس بوم،
چونکه خدای کلیساره آزار داومه. ۱۰ ولی
اونیکه آلن وینی هسمه خدای فیضی خاطریه،
و وی فیض میسه بی فایده نوه. برعکس، من
دشته وشونی جا سخت تر کار هاگردمه، ولی
نا من، بلگی خدای فیضی خاطری که می همرا
دره. ۱۱ پس، چی من چی وشون، اما هینجوری
موعظه کئی و شما هم هینجوری ایمون آرئی.

مردگونی زینّه بووئن

۱۲ اسا، اگه اعلام وونه که مسیح مردگونی
جا زینّه بوه، چتیه که شمه جا بعضیا گینه
مردگون زینّه نوونه؟ ۱۳ ولی اگه مردگون زینّه
نوونه، پس حتی مسیح هم مردگونی جا زینّه
نوه. ۱۴ و اگه مسیح مردگونی جا زینّه نوه،
پس هم امه موعظه هیچ، هم شمه ایمون
هیچ. ۱۵ اما حتی خدای سه دِردرو شاهین
حساب وومی، چون خدای خوری شهادت
هادامی که مسیح مردگونی جا زینّه هاگردمه،
که اگه مردگون زینّه نوونه، پس خدا وره زینّه
نکرده. ۱۶ چون اگه مردگون زینّه نوونه، پس
حتی مسیح هم زینّه نوه. ۱۷ و اگه مسیح زینّه
نوه، شمه ایمون هیچ و شما خلا هم شی
گناهی دله درئی. ۱۸ پس اونانیکه مسیح ایمون
داشته، بمرده و هلاک بونه. ۱۹ اگه فقط هین
زندگی ای دله مسیح امید دارم، اما دشته دیر
آدمی جا بدبخت ترمی.

۲۰ ولی حقیقتاً مسیح مردگونی جا زینّه بوه و
اولین تفریه که مردگونی جا زینّه بوه. ۲۱ چون
همونجور که بمردن یتّه آدمی طریقی جا بیمو،

بَنَوِشَت بَوِه: «اَوَّلین اِنسون، یَعنی آدَم، زَیْئَه موجود بَوِه»؛ آخِرین آدَم، رُوحی بَوِه گِه زندگی دِیْنه. ^{۴۶} ولی اوّل روحانی نیمو بَلگی جسمانی بيمو، آزما روحانی. ^{۴۷} اَوَّلین اِنسون زمین و خاکی جا وه؛ دَوُمین اِنسون آسِمونی جا هَسّه. ^{۴۸} هَمونجور گِه خاکی اِنسون دَره، اوانانِیگِه خاکی جا هَسِنه هَمونجورینه. هَمونجور گِه آسِمونی اِنسون دَره، اوانانِیگِه آسِمونی جا هَسِنه هَمونجورینه. ^{۴۹} و هَمونجور گِه خاکی اِنسونی شِکَل بومی، آسِمونی اِنسونی شِکَل هَم ووی.

^{۵۰} ای پَرارن، هَیْنه شِمَارِ گِیْه گِه جِسْم و خُون نَبَّئَه خِداپی پادشاهی ای وارث بَو و اونچی گِه از بِن شونِه، نَبَّئَه اونچی گِه از بِن نَشونِه ای وارث بَو. ^{۵۱} گوش هادین! یَیْه راز شِمَارِ گِیْه: اَمّا هَمّه نَمیری بَلگی هَمّه تَبْدیل ووی. ^{۵۲} یَه لَحْظَه و یَیْه چِش بَهم بَرَوُئِی اَنّا، هَمون موقّه گِه آخِرین شِپُور بَرَه وونِه. وختی شِپُوری صِدا در اِنه، مِرْدگُون زَیْئَه وونِه و دِاز بِن نَشونِه، و اَمّا تَبْدیل ووی. ^{۵۳} چُون هَین تَن گِه از بِن شونِه وِنه هون تَنی گِه از بِن نَشونِه رِه دَکِیْه و هَین تَنی گِه فانیّه وِنه هون تَنی گِه فانی نِه رِه دَکِیْه. ^{۵۴} وختی هَین تَن گِه از بِن شونِه، هون تَنی گِه از بِن نَشونِه رِه دَکِیْه و هَین تَن گِه فانیّه هون تَنی گِه فانی نِه رِه دَکِیْه، هون موقّه اشعیای پیغمبری نوشِتِه حَیْقَت رَسِنه گِه گِیْه: «پِرورزی، مِرْگ بَل دِیْه.»

^{۵۵} «ای مِرْگ، تی پِرورزی کِچِه دَره؟
و ای مِرْگ، تی نِیش کِچِه دَره؟»

مَس بونی، سَریساب بَووئین و دِ گِیْنا هاکِرْدنی دِمال دَنیوَوئین؛ چُون بعضیا دَرِنه گِه خِدارِه نِشَناسِنِنه. هَیْنه گِیْه تا شَرْمَنْدِه بَووئین.

تَنی گِه زَیْئَه

^{۳۵} ولی یَنَقَر پَرسِنه: «مِرْدگُون چَتی زَیْئَه وونِه و چِیجور تَنی هَمرا اِنِه؟» ^{۳۶} ای نادونِ آدَم! اونچی کارنی، تا نَمیره زَیْئَه نَوونِه. ^{۳۷} و اونچی گِه تو کارنی، هون تَنی گِه وِنه وونِه، نِیْه، بَلگی فِقط یَیْه تِیم، چِی گِئَم وونِه چِی یَت دِیْتر تِیم. ^{۳۸} ولی خِدا هون تِیمی سِه تَنی گِه شِه انتخاب هاکِرْدِه رِه دِیْه، و هر جور تِیم، شِه وِیجوری تَرّا تَن دِیْه. ^{۳۹} چُونگِه دِشِتِه تَنیشون یَیْجور نِیْه. اَدَمین یَیْجور تَن دارِنه، حِیوونین یَیْجور دِیْتر، و پَرنِیْه ایشون یَیْجور دِیْتر؛ مائی ایشون هَم یَیْجور دِیْتر تَن دارِنه. ^{۴۰} آسِمونی تَنیشون و رَمِیْی تَنیشون وِجود دارِنه. ولی آسِمونی تَنیشونی جَلال یَیْجور و رَمِیْی تَنیشونی جَلال یَیْجور دِیْتر. ^{۴۱} خِرشید شِه شی جَلال دارِنه، ماه شِه شی جَلال، و سِتاره ایشون هَم شِه شی جَلال دارِنه؛ چُون هر سِتاره ای جَلال، یَت دِیْتر سِتاره ای جَلالی هَمرا قَرَق دارِنه.

^{۴۲} مِرْدگونی زَیْئَه بَووئنی خَوَری هَم هَینجور. اونچی دَکاشت وونِه، از بِن شونِه؛ اونچی زَیْئَه وونِه، از بِن نَشونِه. ^{۴۳} دَلْتی دِلَه دَکاشت وونِه، عَزْتی دِلَه اِرْسِنه. ضَعفی دِلَه دَکاشت وونِه، قَوْتی دِلَه اِرْسِنه. ^{۴۴} جسمانی تَن دَکاشت وونِه، روحانی تَن اِرْسِنه. اگِه جسمانی تَن دَره روحانی تَن هَم دَره. ^{۴۵} هَمونجور گِه توراتی دِلَه

دارمه، اگه خِداوند بَخواد، چَن وَختی شِمِه وَر دَووم.^۸ ولی تا پَنتیکاستی عید آفُسسی شهری دِلِه مُومّه.^۹ چون یَتِه گِته دَر خِدمتی سِه میسِه وا تَوّه، گه خِیلی فایده دارنه، و دِشمنن هَم یِخِیلینِه.

^{۱۰} وَختی تیموتائوس بیمو، وی هَمرا جوری رَفتار هاکنین گه شِمِه وَر هیچ نِگرونی ای ناره. چون وی هَم هتی می تَرَا خِداوندی کارِ آنجام دِنِه؛^{۱۱} پَس کسی وَرِه کِچیک نِشمار. وَرِه سلامتی ای هَمرا سَفری سِه راهی هاکنین تا می وَر دِگِرده؛ چون مَن و پَرارن وی مِنتَظِرِمی.

آخرین نصیحتها

^{۱۲} اِسا آمه پَرار آپولسی خَوَری، خِیلی ویجا بَخوایسِمِه گه بَقیه پَرارنی هَمرا شِمِه وَر بیه، ولی اصلاً راضی تَوّه گه آلن بیه، هر وَخت فِرصَت هاکنِه، اِنِه.

^{۱۳} هوشیار ووئین؛ ایمونی دِلِه پایدار بَمونین؛ مَرَد ووئین و قَوی تَووئین.^{۱۴} دِشْتِه شِمِه کارا مِحبَتی هَمرا ووئِه.

^{۱۵} دِنَی گه اِستِفافاسی خِنوادِه اَوّلین کَسای وَنِه گه آخائِه ای مَنطِقِه ای دِلِه ایمون بیاردِنِه، و وَشون شِرِه مِقدّسینی خِدمتی سِه وقف هاگردِنِه. ای پَرارن، شِمِه جا خَواهِش کَمّه^{۱۶} هَینجور آدمای مطیع ووئین، و هَمینجور هر کَس دِیَری مطیع ووئین گه هَین خِدمتی دِلِه همکاری کِنّه و رَحمت گَشینِه.^{۱۷} اِستِفافاس، فورتونائوس و آخائیکوسی بیموئنی جا خِشالمِه، چون شِمِه

^{۵۶} مرگی نیش گِناهِه و گِناهِی قِوَت، شَرِیعت. ^{۵۷} ولی خِداره شکر گه آمه خِداوند عیسی مَسیحی طریق اَمارِه پیروزی دِنِه.

^{۵۸} پَس، می عزیز پَرارن، پابرجا و پایدار ووئین، هَمیش خِداوندی کار ویشْتَر و ویشْتَر آنجام هادین، چون دِنَی شِمِه زحمت خِداوندی دِلِه بیخِدی نِه.

هدایا مِقدّسینی سِه

۱۶ اِسا، هدایای جَم هاگردنی خَوَری، مِقدّسینی سِه: شِما هَم اونچی گه غلاطیه ای کلیساهای سِه بُئِمِه رِه، آنجام هادین.^۲ هر هفته ای اَوّلین روز، هر کِدیم از شِما شی درآمدی آتا، تِچی کِنار یِلِه، جَم هاکنِه تا هون موقّه گه شِمِه وَر اِمِه، لازم تَوو هدایا جَم هاکنین.^۳ وَختی بیمومِه، هون آدمای گه شِما وَشونه اطمینان دارنی رِه مَعرفی نامه های دِمه و وَشونه شِمِه هَدایای هَمرا اورشَلیمی شهری سِه رَسامّه.^۴ اگه هَینجور صَلاح ووئِه گه شِه هَم بورِم، هون موقّه وَشون مِنه هَمراهی کِنِنِه.

نخشه ها سفری سِه

^۵ بعد از هَینگه مقدونیه ای مَنطِقِه ای جا بَگذشتِمِه شِمِه وَر اِمِه، چون مقدونیه ای جا رَد وومِه.^۶ شاید یِه مِدت شِمِه وَر بَموئِم، و یا حَتّی زِمِسنِه شِمِه هَمرا دَووم، تا هر کِچه گه شومِه مِنه می سَفری دِلِه کِمک هاکنین.^۷ چون آلن نَخوایمِه راهی دِلِه شِمار بَوینم؛ بَلگی اِمید

هَیجِه دَرِنه شِمِسِه سلام رَسانِنه. مِقَدَّسِ خِشِی
هَمرا هَمدِیَرِ سلام بُئِن.

۲۱ مَن، پوُلُس، شِی دَسِی هَمرا هَیْن سَلامِ
شِمِسِه نَوِیْسِمِه.

۲۲ لَعْنَت بَه اونیگِه خِداوَنِدِ دوس نارِنه. آمِه
خِداوند، بِرِه!

۲۳ خِداوند عِیْسایِ فیضِ شِمِه هَمرا دَوو.
۲۴ مِی مَحَبَتِ مَسِیخِ عِیْسایِ دِلِه شِما هَمِه

ای هَمرا دَوو. آمین.

جای خالی رِه پَر هاکِرِدِنه. ۱۸ چُون وِشُون مِی
روح و شِمِه رُوحِ هَم تازِه هاکِرِدِنه. هَیْنجور
آدَمارِه جِرْمَت پِلِن.

سلامها

۱۹ آسیایِ کلیساها شِمِسِه سلام رَسانِنه.
آکیلا و پَرِیسکیلا، و کلیسایِ هَم گِه وِشُونِی
خِنِه ای دِلِه بَرِپا وونِه، شِمِسِه خِداوندی دِلِه
گرمی ای هَمرا سلام رَسانِنه. ۲۰ دِشْتِه پَرارِنی گِه

